

Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének Költségvetési és Pénzügyi Bizottsága

Előterjesztő: Kerületgazdálkodási Ügyosztály

.....<sup>9</sup>.....sz. napirend

## ELŐTERJESZTÉS

a Költségvetési és Pénzügyi Bizottság 2022. augusztus 29-i ülésére

**Tárgy: Javaslát a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt-vel játszótér felújításokra kötött in house szerződés módosítására**

Előterjesztő: Borbás Gabriella ügyosztályvezető

Készítette: Borbás Gabriella ügyosztályvezető

A napirendet nyilvános ülésen kell tárgyalni.

A döntés elfogadásához egyszerű többség szükséges.

### Mellékletek:

1. számú melléklet: aláírt vállalkozási szerződés
2. számú melléklet: vállalkozási szerződésmódosítás tervezete

**Tisztelt Költségvetési és Pénzügyi Bizottság!**

### **I. Tényállás és a döntés tartalmának részletes ismertetése**

A Költségvetési és Pénzügyi Bizottság a 85/2022. (V. 16.) számú határozatában döntött játszótér felújításokra vonatkozó in-house szerződés megkötéséről a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt-vel.

Jelen előterjesztésben az in-house szerződés módosítására teszek javaslatot:

Egyrészt a 2. ütemben szereplő Tbiliszi utcai játszótér tervezését a helyi lakosok önerőből elvégezték, így a betervezett bruttó 10 millió forintot a játszótér felújítására szeretnénk fordítani az alábbiak szerint:

#### *Bontási munkálatok a Tbiliszi utcai játszótéren:*

- régi bontandó kerítés hossza 61,34 méter
- tuskó kiszedés 1 darab
- térkő bontás 7 m<sup>2</sup> területen
- homokozó szegély elbontása 12 méter hosszan
- mázfófal esési területéhez a gyepl elbontása
- mókuserék esési területéhez a gyepl elbontása
- 2 darab rúgós játék bontása
- hinta körüli korhadlt gerenda szegély bontása
- mázfóvár korhadlt szegély elbontása
- infópont áthelyezése

#### *Építési munkák a Tbiliszi utcai játszótéren:*

- új 3D kerítés hossza 68,5 méter
- térkő kiépítés 9m<sup>2</sup> területen
- térkő pótlás 2 m<sup>2</sup>

ÉRKEZETT

2022. AUG 24. 16<sup>30</sup>

Vk  
1

- mászófel esési terület kialakítása
- mókuserék esési terület kialakítása
- 2 darab rugós játék telepítése új helyére
- csúszdászár homok cseréje ( $4,40 \times 8,65 \text{m} = 38,06 \text{m}^2$ , 30 cm mélységben homok csere  $11,41 \text{m}^3$ )
- hinta homok cseréje ( $7,75 \times 4,15 \text{m} = 32,16 \text{m}^2$ , 30 cm mélységben homok csere  $9,64 \text{m}^3$ )
- új ivókút kihelyezése
- hinta váz szerkezetének csiszolás és festése
- új beton szegély kiépítése a hinta esési tere körül 22 méter
- új padok kihelyezése
- csúszdászár csiszolása és festése és beton szegély kiépítése 26,1 méter hosszan
- új egyszárnyú kapu kiépítése
- pingpong asztal kihelyezése

Másrészt az in house szerződés feladatainak 2. ütemébe bekerül a Dankó utcai sportudvar tervezése bruttó 10 millió forint összegben.

A megkötött in house szerződésben szereplő tételeket az alábbi táblázatok tartalmazzák. Vas-  
tagon, aláhúzva jelöljük a változtatásokat.

#### **Első ütem**

- 1) **Golgota téri játszótér:** Karbantartási feladatok elvégzése (mászóka csavarjainak pótlása és cseréje, csúszdatest cseréje, hintaállvány festése) és a football pálya (grundkapuk kiépítése) és annak a kerítésének felújítása.
- 2) **Német utcai játszótér:** Karbantartási feladatok elvégzése, homokozó feltöltése homokkal, rugós asztal cseréje.
- 3) **Szenes Iván téri játszótér:** Karbantartási feladatok elvégzése (csúszdászár háló gerendájának szilószása, csúszdaállvány lefestése, dupla hinta csőváz lefestése) és a kerítés közösségi lefestése. Új játékeszközök telepítése (libikóka és egy egyszemélyes rugós játék).
- 4) **Leonardo utcai játszótér:** Karbantartási feladatok elvégzése (csavarok meghúzása, ugróiskola kialakítása), homokozó feltöltése homokkal, csúszdatest csere és a térkör felületére, tartós festékekkel kisebb közlekedési pálya, útvonal felfestése. Karfa nélküli padok kihelyezése.
- 5) **Gutenberg téri játszótér:** Karbantartási feladatok elvégzése (csavarok meghúzása és lefestése, mászókanak a mászófokainak cseréje, gerendák lefestése).
- 6) **Teleki téri játszótér:** Karbantartási munkálatokon túl, a dombon lévő csúszda fölé napvitorla kiépítése szükséges.
- 7) **Mátyás téri játszótér:** Karbantartási feladatok elvégzése (homokozó, hinták és padok lefestése, csavarok meghúzása).
- 8) **Horváth Mihály téri játszótér:** Karbantartási munkálatokon (játékeszközök lefestése, csavarok cseréje és meghúzása, lefestése) túl egy kisebb homokozó kiépítése és a kerítés közösségi lefestése.
- 9) **Losonci téri játszótér:** Karbantartási munkálatokon (játésvárak, hintaállványok és padok lefestése, játésvár elemeinek cseréje) túl, a homokozó szegélyek cseréje HDPE újrahasznosított elemekre, footballpálya kerítésének lefestésére és grundkapuk kihelyezésére van szükség. A játszótérre egy új pingpong asztal telepítésére van lehetőség.
- 10) **Tisztes utcai játszótér:** Karbantartási munkálatokon túl (játékeszközök és padok lefestése, gumiburkolat cseréje), lakosság kérésére kültéri pelenkázóasztal kihelyezése szükséges.

**A felsorolt feladatok közül az alábbi tételek a beruházási kiadások:**

Játszótér	Feladat - Első ütem	Bruttó összeg (Ft)
Szenes Iván tér	Libikóka telepítése	240 000
Szenes Iván tér	Egyszemélyes rugósjáték telepítése	160 000
Leonardo utca	2 db karfa nélküli pad kihelyezése	160 000
Horváth Mihály tér	Homokozó kiépítése	280 000
Losonci tér	Grundkapuk kihelyezés	1 400 000
Losonci tér	Pingpong asztal telepítése	400 000
Tisztes utca	Pelenkázó telepítése	300 000
<b>Összesen:</b>		<b>2 940 000</b>

### Második ütem

- 1) **Szenes Iván téri játszótér:** Szükséges a kerítés felújítása a sportpálya körül és a sportpálya teljes felújítása és kialakítása, ami magába foglalja a futballpálya gumiburkolatát, a játéktér felfestését és az új grundkapuk telepítését.
- 2) **Német utcai játszótér:** Az öntözőrendszer kiépítése javasolt a poros felület megszüntetésére. (plusz növények ültetése)
- 3) **Tbiliszi tér: bontási és építési munkák elvégzése.**
- 4) **Losonci téri játszótér:** Játszótér melletti részre idősebb korosztály számára, kondigépek és parkour fitness eszközök telepítése.
- 5) **FiDo Ifjúsági Központ:** A helyi igényeknek megfelelően egy kisebb játszótér kialakítása (páros hinta vagy fészekhinta, amit mozgáskorlátozott gyerekek is tudnak használni, csúszda), a kondigépek alatti balesetveszélyes kavicsos talaj helyett gumiburkolat kialakítása, a kondigépek bővítése és a meglévő eszközök karbantartása. Football pálya talajának felújítása és újra festése, pingpongasztalok megfelelő rögzítése a talajhoz. Öltöző kialakítása.
- 6) **Gutenberg téri játszótér:** Kondigépek és parkour fitness eszközök telepítése a játszótér mellé.
- 7) **Kálvária téri játszótér:** Funkcióbővítés lenne a cél (kisebb területű grund focipálya kialakítása (játéktér felfestése), kettő focikapu és kettő kosárpalánk kihelyezésével, ZigZag falmászó boulder telepítése, teqball és pingpongasztalok létesítése), amihez előzetes tájépítészeti tervezés szükséges.
- 8) **II. János Pál pápa tér:** Játszótér és park bővítése idősebb korosztály részére, kondigépek telepítésével.
- 9) **Tisztes utcai játszótér:** Játszótér bővítése idősebb korosztály részére, kondigépek és parkour fitness eszközök telepítésével.
- 10) **Golgota téri játszótér:** A játszótér áttervezése idősebb korosztályú gyermekek részére. A meglévő játékeszközöket kibővítenénk kondigépekkel és parkour fitness eszközökkel.
- 11) **Ho ho Horgász játszótér:** A karbantartási munkálatokon túl, új játékeszközök telepítése a kihasználatlan helyekre: homokozópanel (mozgáskorlátozott gyerekek is tudják használni) és Polly-ball labdafogó.
- 12) **Tolnai kert:** Lakossági kérésre bölcsődei és óvodás korosztály számára rugós játék és hinta kihelyezése.
- 13) **Mátyás tér: vizesjátszótér kialakításának a megtervezése.**
- 14) **Dankó utcai sportudvar: tervezési költség.**

A felsorolt feladatok közül az alábbi tételek a beruházási kiadások:

Játszótér	Feladat - Második ütem	Bruttó összeg
-----------	------------------------	---------------

VK

		(Ft)
Szenes Iván tér	Sportpálya felújítása gumiburkolat telepítése	10 000 000
Német utca	Öntöző rendszer kiépítése	1 500 000
Tbiliszi utca	<b>Építési munkák költsége</b>	8 000 000
Losonci tér	Kondigépek és parkour fitness eszközök telepítése	2 000 000
FiDo	Öltöző-faház sporteseményekhez (férfi és női)	540 000
FiDo	Kondigépek és parkour fitness eszközök telepítése	900 000
FiDo	Kisebb játszótér kialakítása	1 000 000
FiDo	Fitness eszközök alatti gumiburkolat kialakítása	1 000 000
Gutenberg tér	Kondigépek és parkour fitness eszközök telepítése	1 500 000
Kálvária tér	Tervezési költség	10 000 000
II. János Pál pápa tér	Kondigépek és parkour fitness eszközök telepítése	2 000 000
Tisztes utca	Parkour fitness gépek kihelyezése	2 000 000
Golgota tér	Parkour fitness gépek kihelyezése	3 000 000
Ho ho Horgász	Kisebb méretű homokozó telepítése	280 000
Ho ho Horgász	Polly-ball kihelyezése	110 000
Tolnai kert	Egyszemélyes rugósjáték	160 000
Tolnai kert	Egyszemélyes hinta	150 000
Mátyás tér	Vizes játszótér - tervezési költség	10 000 000
<b>Dankó utcai sportudvar</b>	<b>Tervezési költség</b>	<b>10 000 000</b>
<b>Összesen</b>		<b>64 140 000</b>

## II. A betérjesztés indoka

Az előterjesztés tárgyában a Költségvetési és Pénzügyi Bizottság döntése szükséges.

## III. A döntés célja, pénzügyi hatása

A döntés célja a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt-vel aláírt vállalkozási szerződés módosítása, melyhez bruttó 67.080.000 Ft összegű pénzügyi fedezet biztosítása szükséges. A fedezet a 2022. évi költségvetésről szóló 6/2022. (II. 24.) önkormányzati rendeletben a Gyermekbarát önkormányzat programhoz kapcsolódó közterületi beruházásai (játszótér és közterületi fejlesztések) előirányzaton a 21102 címen áll rendelkezésre.

## IV. Jogszabályi környezet

A Képviselő-testület és Szervei Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 36/2014. (XI. 06.) önkormányzati rendelet 7. melléklet 1.1.1. pontja alapján a Költségvetési és Pénzügyi Bizottság döntési hatáskörébe tartozik a tárgyi ügy.

Fentiek alapján kérem a határozati javaslat elfogadását.

Vrh 4

**Határozati javaslat**  
**Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Költségvetési és Pénzügyi Bizottságának ..../2022.**  
**(.....) számú határozata**

**A Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt-vel játszóterek felújítására vonatkozó in house szerződés módosításáról**

A Költségvetési és Pénzügyi Bizottság úgy dönt, hogy


1. jóváhagyja a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt-vel 2022. június 3. napján aláírt vállalkozási szerződés módosítását az alábbiak szerint:
  - a. a szerződés III.1. pontjában megjelölt vállalkozói díj 52.818.898 forint + Áfa, bruttó 67.080.000 forint, azaz bruttó hatvanhétmillió nyolcvanezer forint;
  - b. a szerződés 1. számú mellékletében a Második ütem 3) Tbiliszi tér helyszínen a „tervezési munka” szöveg helyébe a „építési munkák elvégzése” szöveg lép;
  - c. a szerződés 1. számú mellékletében a Második ütem feladatai kiegészülnek a „14) Dankó utcai sportudvar: tervezési költség” feladattal;
2. felkéri a polgármestert az előterjesztés 2. számú mellékleteként csatolt, az 1.) határozati pont szerinti módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt vállalkozási szerződés aláírására.

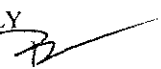
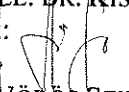

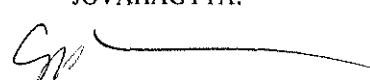
Felelős: polgármester

Határidő: az 1. határozati pontra 2022.08.29., a 2. határozati pontra 2022.09.15.

A döntés végrehajtását végző szervezeti egység: Kerületgazdálkodási Ügyosztály

Budapest, 2022. augusztus 24.

  
Borbás Gabriella  
ügyosztályvezető

KÉSZÍTETTE: KERÜLETGAZDÁLKODÁSI ÜGYOSZTÁLY	
LEÍRTA: BORBÁS GABRIELLA ÜGYOSZTÁLYVEZETŐ 	
PÉNZÜGYI FEDEZETET <u>IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL</u> , IGAZOLÁS: <i>T. Árvai</i>	
JOGI KONTROLL: DR. KISS ÉVA JOGI REFERENS <i>den</i>	
ELLENŐRIZTE:	
	
DR. VÖRÖS SZILVIA ALJEGYZŐ	
BETERJESZTÉSRE ALKALMAS:	JÓVÁHAGYTA:
	
DR. SANTOS CSILLA JEGYZŐ	
	
SÁTYL BALÁZS KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZÜGYI BIZOTTSÁG ELNÖKE	

*VB*

2022 JÚN 08.  
Szám: 327/19  
Száma: u

51133

346/2022

## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

mely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat**  
cím: 1082 Budapest, Baross utca 63-67. Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal  
törzsszám: 735715  
adószám: 15735715-2-42  
számlaszám: 11784009-15508009  
képviseli: Pikó András polgármester  
mint megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**),

Érkezett:	2022.06.08.	Szám:	16/585-3/2022
Melléklet:	/	Ugyintéző:	Kepes G.
		Előzmény:	/

másrészről a **Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság**  
cím: 1084 Budapest, Őr u. 8.  
cégjegyzékszám: 01-10-048457  
adószám: 25292499-2-42  
képviseli: Kovács Ottó igazgatóság elnöke  
mint vállalkozó (a továbbiakban: **Vállalkozó**)  
(Megrendelő és Vállalkozó a továbbiakban együtt: **Felek**) között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel:

### Preambulum

A Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat a kerületi közterület tulajdonosa és kezelésére, fenntartására kötelezett. Felek rögzítik, hogy a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzatának 100 %-os tulajdonában álló, egyszemélyes zártkörűen működő részvénytársaság. Megrendelő a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. felett a saját szervezeti egységei felettihez hasonló kontrollt gyakorol, döntő befolyással rendelkezik annak stratégiai céljai meghatározásában és működésével kapcsolatos jelentős döntéseinek meghozatalában, valamint amelyben közvetlen magántőke-részesedés nincsen. Továbbá a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. éves nettó árbevételének több mint 80%-a a Megrendelővel kötött vagy kötendő szerződések teljesítéséből származik. A beszerzés tárgyára tekintettel megállapítható, hogy a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. el tudja végezni a műszaki leírásban rögzített feladatokat, cégkivonata szerint a cég tevékenységi köre ezekre a feladatokra is kiterjed.

A Költségvetési és Pénzügyi Bizottság 85/2022 (V.16.) számú határozatában döntött a Vállalkozási szerződés megkötéséről.

Felek rögzítik, hogy a Megrendelő a Polgári törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 8:1. § (1) bekezdés 7. pontja alapján szerződő hatóságnak minősül.

### I.A szerződés tárgya

1. Megrendelő a jelen szerződés aláírásával megrendeli Vállalkozótól a jelen szerződésben rögzített feladatok elvégzését jelen szerződés szerinti módon, tartalommal és mennyiségben, eredményfelelősséggel.
2. A teljesítés során a Vállalkozó által ellátandó feladatok részletezését és teljesítési határidejét a műszaki leírás tartalmazza azzal, hogy Megrendelő kifejezetten tájékoztatja a Vállalkozót arról, hogy Vállalkozó feladata: **józsefvárosi játszóterek felújítása**.
3. Vállalkozó a megrendelést elfogadja.
4. Felek megállapodnak abban, hogy a fenti feladatokat a Vállalkozónak, mint a fenti feladatokat rendszeresen, üzletkörében végzően ellátó személytől elvárható fokozott gondosság mellett kell ellátnia, eredményfelelősséggel.
5. Felek rögzítik, hogy Vállalkozó a feladat ellátása során alvállalkozó(k) (Ptk. szerint közreműködők) igénybevételeire jogosult, akként, hogy a Vállalkozó az igénybe vett

1  
Vh  
6

alvállalkozó(k)ért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna. Nem jogszerű igénybevitel esetén felel mindazon károkért is, melyek ezek nélkül nem következtek volna be.

6. Felek a szerződés tárgyát jogilag oszthatatlannak tekintik.

## II. A felek jogai és kötelezettségei

1. Vállalkozó köteles minden jelen szerződésben meghatározott tevékenysége során a mindenkor hatályos valamennyi magyar, Európai Unió jogszabály, egyéb rendelkezés, továbbá a szakmai szabályok betartására.
2. Vállalkozó tevékenységét az előírtakhoz képest 1. osztályú minőségben kell, hogy megvalósítsa (teljesítse), az előírt határidőkön (időtartamon) belül. Az egyes feladatokra vonatkozó határidőket a szerződés 1. sz. mellékletét képező Műszaki Leírás tartalmazza. Az ott rögzített határidők szigorú, (fix) határidők, melynek tartalmával a felek tisztában vannak. 1. osztályú teljesítés alatt Felek az ellátandó szolgáltatás jelen szerződésben illetve a műszaki leírásban foglaltaknak megfelelő hiány-, és hibamentességét értik.
3. Vállalkozó tevékenysége során nem sértheti a Megrendelő jó hírnevét, azt köteles folyamatosan megőrizni a tevékenysége ellátása során.
4. Vállalkozó és közreműködője olyan tevékenység ellátását nem vállalhatja, amely sértheti, vagy veszélyeztetheti a Megrendelővel szembeni jelen szerződésben foglalt kötelezettségei teljesítését.
5. A Vállalkozó a szerződés teljesítésekor köteles a szolgáltatásra vonatkozó valamennyi iratot, dokumentációt, stb. jegyzék szerint átadni a Megrendelőnek.
6. Vállalkozó köteles folyamatos kapcsolatot tartani a Megrendelővel, felkérés esetén beszámolni saját tevékenységéről, szakmai működéséről.
7. Megrendelő köteles a Vállalkozó rendelkezésére bocsátani a jelen szerződésben rögzített feladat ellátásához szükséges adatokat, iratokat, információkat.
8. A keletkezett hulladék elszállítására a Vállalkozó köteles, aki köteles ezt a Megrendelő felé igazolni.
9. Vállalkozó köteles a munkaterületet megfelelően elkeríteni akként, hogy az csak a szükségeshez képest legkevesebb területen és időben korlátozza a közlekedést. A szükséges forgalomelterelési feladatok ellátásáért, illetve azok nem szerződés-, vagy jogszabályszerű teljesítéséből eredő hátrányos jogkövetkezményekért a Vállalkozó felel.
10. Vállalkozó csak a jogszabályi feltételeknek megfelelő, szabványos, megfelelő tanúsítványokkal rendelkező termékekkel teljesíthet a szolgáltatás nyújtása során.
11. Felek megállapodnak abban, hogy a műszaki leírásban tételesen rögzített, a jelen szerződés alapján a Vállalkozó által beszerzendő eszközök a teljesítésigazolás kibocsátása napján jelen szerződés alapján a Megrendelő tulajdonába kerülnek. A vállalkozói díj a vételárat teljes mértékben tartalmazza.
12. Vállalkozó köteles naprakészen építési napló vezetésére, továbbá a felelős műszaki vezetői feladatok biztosítására.
13. Vállalkozó köteles – a műszaki átadás előtt – műszaki dokumentáció összeállítására és Megrendelőnek történő átadására (elektronikus és papír alapú formátumban, 1-1 példányban), ami tartalmazza különösen a megvalósulási tervet, a felhasznált anyagok műbizonylatait, kivitelezői megfelelőségi nyilatkozatot.
14. Vállalkozó felel a tevékenysége vagy mulasztása miatt akár a Megrendelőre, akár harmadik személyekre háruló valamennyi kárért.
15. Vállalkozó köteles Megrendelőt haladéktalanul mentesíteni minden olyan követelés alól, melyet Vállalkozó tevékenységével, vagy mulasztásával összefüggésben harmadik személyek a Megrendelővel szemben érvényesítenek.
16. Bármilyen, a szerződésszerű teljesítést veszélyeztető akadályoztatást, (ide értve a késedelmet is) Vállalkozónak haladéktalanul jeleznie kell Megrendelő felé, illetve a késedelem elhárítása érdekében minden tőle elvárható intézkedést haladéktalanul meg kell tennie. A tájékoztatás elmulasztásából eredő károkért Vállalkozó teljes kártérítési felelősséggel tartozik.

17. Megrendelő jogosult a Vállalkozónak utasítást adni a feladat ellátása tekintetében, azonban az adott utasítás nem teheti a szolgáltatást terhesebbé. Ha a Megrendelő célszerűtlen vagy szakszerűtlen utasítást ad, a Vállalkozó köteles őt erre figyelmeztetni. Ha a Megrendelő a figyelmeztetés ellenére utasítását fenntartja, a Vállalkozó a szerződéstől elállhat vagy a feladatot a Megrendelő utasításai szerint, a megrendelő kockázatára elláthatja. A Vállalkozó köteles megtagadni az utasítás teljesítését, ha annak végrehajtása jogszabály vagy hatósági határozat megsértéséhez vezetne, vagy veszélyeztetné mások személyét vagy vagyonát. Vállalkozó szükség esetén konzultációt kezdeményez Megrendelőnél a feladat teljesítésének egyeztetése érdekében. Ezen kötelezettség teljesítésének elmaradása a Vállalkozó terhére esik.
18. Megrendelő jogosult a Vállalkozó tevékenységét ellenőrizni, valamint szükség esetén tájékoztatást kérni. A tájékoztatás kérés keretében a Vállalkozó köteles a kért tájékoztatást megadni 5 munkanapon belül (kivéve, ha a tájékoztatás, ill. az érintett feladat jellegéből, vagy jelen szerződésből más nem következik), szükség esetén a teljesítéssel kapcsolatban a Megrendelőt kérés nélkül tájékoztatni. Az ellenőrzés elmulasztása vagy nem megfelelő ellátása nem mentesíti Vállalkozót a szerződésszegés jogkövetkezményeitől.
19. A teljesítés helyei: a Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete Városüzemeltetési Bizottságának 43/2021. (IX.08.) számú határozatában jóváhagyott helyszínek, melyeket a szerződés 1. sz. melléklete is tartalmazza.
20. Fenti vállalkozói kötelezettségek bármely módon való megszegése, mely a szolgáltatás szerződésszerű teljesítését kizárja, vagy veszélyezteti, súlyos szerződésszegésnek minősül.

### III. Vállalkozói díj, fizetési feltételek

1. Vállalkozót jelen szerződés szerinti tevékenységek ellátásáért vállalkozói díj illeti meg. A **vállalkozói díj mértéke: 46.519.685 Forint +Áfa, bruttó 59.080.000 Forint**, azaz ötvenkilencmillió nyolcvanezer Forint.
2. A fenti díj magában foglalja különösen a Megrendelő tulajdonába kerülő vagyontárgyak ellenértékét is.
3. A vállalkozói díj magában foglalja Vállalkozó feladat-ellátáshoz szükséges valamennyi költségét és kiadását. Vállalkozó a tevékenysége ellátása során a fenti pontban meghatározottakon túl semmiféle további díjazást, összeget, stb. nem követelhet, kivéve a késedelmi kamatot.
4. Megrendelő az ellenszolgáltatást saját forrásból biztosítja.
5. A szerződéskötés, a számlázás és a kifizetések pénzneme: HUF.
6. Megrendelő előleget nem fizet.
7. Vállalkozó a műszaki leírásba foglalt részteljesítésekhez (első ütem és második ütem) igazodóan 2 db részszámla benyújtására jogosult.
8. A részszámla a műszaki leírás pontjaiban meghatározott feladatok Vállalkozó általi teljesítését követően, teljesítésigazolás birtokában állítható ki.
9. Megrendelő a vállalkozói díjat az igazolt szerződésszerű teljesítést követően kiállított számla ellenében, a Vállalkozó 11784009-22229638 számú pénzforgalmi számlájára történő átutalással, a számla kézhezvételét követő 30 napon belül teljesíti. Megrendelő részéről teljesítésigazolásra a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal Kerületgazdálkodási Ügyosztály vezetője jogosult. A teljesítésigazolás kiadásának feltétele a Vállalkozó által kiadott, az adott részszámlához tartozó feladat teljesítéséről szóló beszámoló benyújtása a részszámla mellékleteként.
10. Késedelmes fizetés esetén a Megrendelő, mint szerződő hatóság köteles a Ptk. 6:155. § szerinti késedelmi kamatot és a külön jogszabályban meghatározott költségátalányt megfizetni.
11. Felek rögzítik, hogy fizetési kötelezettséget kizárólag a jelen szerződésnek és a hatályos jogszabályoknak megfelelő számla és mellékletei Megrendelő általi kézhezvétele eredményez.



#### IV. A szerződést biztosító mellékkötelezettségek

1. Felek rögzítik, hogy Vállalkozót kellékszavatosság terheli.

#### V. A szerződés ütemezése, módosítása, megszűnése, megszüntetése

1. Jelen szerződést a felek a teljesítésig kötik azzal, hogy az egyes teljesítési határidőket, ill. teljesítési időszakokat a műszaki leírás tartalmazza azzal, hogy Vállalkozó a szerződést köteles maradéktalanul **2022.12.31.** napjáig teljesíteni.
2. Szerződő Felek rögzítik, hogy jelen szerződés csak írásban módosítható. Felek rögzítik, hogy a szerződés – alakszerű szerződésmódosítás nélkül – módosul az alábbi esetekben:
  - a) felek közhiteles nyilvántartásban foglalt adatainak módosulása esetén a nyilvántartásba bejegyzés napjával,
  - b) felek kapcsolattartóira, teljesítésigazoló személyére vonatkozó adatok módosulása esetén a másik félhez tett közlés kézhezvételének napjával.
3. Felek rögzítik, hogy semmis a szerződés módosítása, ha az arra irányul, hogy a Vállalkozót mentesítsék az olyan szerződésszegés (illetve szerződésszegésbe esés) és annak jogkövetkezményei - ide nem értve a felmondás vagy elállás jogának gyakorlását - alkalmazása alól, amelyért felelős (illetve felelős lenne), vagy amely arra irányul, hogy Megrendelő átvállaljon a Vállalkozót terhelő többletmunkaköltségeket vagy indokolatlanul egyéb, a szerződés alapján a Vállalkozót terhelő kockázatokat. E körben kijelenti Vállalkozó, hogy a kockázatokat felmérte és azt a jelen szerződésben foglalt ellenszolgáltatásban teljes körűen érvényesítette.
4. Felek a fentiek okán az indoklás nélküli elállás (felmondás) jogát kizárják.
5. Felek rögzítik, hogy a jelen szerződésben súlyos szerződésszegésként nevesített vagy egyéb súlyos szerződésszegések a sérelmet szenvedett fél oldaláról az érdekmúlást önállóan és kétséget kizárólag bizonyítják, így a sérelmet szenvedett fél jogosult a szerződés azonnali hatállyal történő felmondására.
6. Súlyos szerződésszegésnek minősül Vállalkozó részéről különösen:
  - a) a szerződésben rögzített feladatok esetében bizonyíthatóan Vállalkozó hibájából történt mulasztás,
  - b) ha a szerződésben rögzített esetekben a Megrendelő által tett észrevételeket, utasításokat a Vállalkozó saját hibájából történő figyelmen kívül hagyja,
  - c) Vállalkozó olyan tevékenységet vagy mulasztást tanúsít, mely a Megrendelő jóhírnevét sérti vagy veszélyezteti.
  - d) tevékenységével vagy mulasztásával a Megrendelőnek vagy harmadik személynek kárt okoz.
7. Súlyos szerződésszegésnek minősül Megrendelő részéről különösen: ha a Megrendelő a feladat ellátásához szükséges adatokat, információkat nem vagy nem teljes körűen biztosítja Vállalkozó erre irányuló írásbeli felhívása ellenére sem.
8. Szerződésszegés esetén bármely fél köteles fentiekben rögzített felmondási/elállási jogának gyakorlása előtt a másik, szerződésszegő fél figyelmét írásban felhívni a szerződésszegés megszüntetésére, megfelelő, legalább 3 munkanapos (fizetés teljesítésénél 15 napos) határidő mellett. Az azonnali hatályú felmondást tartalmazó nyilatkozatban hivatkozni kell a súlyos szerződésszegés tényére, és meg kell jelölni a súlyos szerződésszegés megállapításának alapjául szolgáló tény, körülményt. Nem kell jelen pontot alkalmazni akkor, ha a szerződésszegés jellege miatt (pl.: elmulasztott szigorú határidő) nem lehetséges.
9. A szerződés bármely okból való megszűnése esetén a Vállalkozó a birtokában lévő, a Megrendelő által átadott dokumentumokat, Megrendelői ingóságokat a teljesítéssel egy időben, vagy a szerződés bármely okból történő megszűnését követő 3 napon belül átadja a Megrendelő részére iratjegyzékkel együtt, jegyzőkönyv felvétele mellett. Vállalkozó jelen szerződéssel véglegesen és visszavonhatatlanul hozzájárul ahhoz, hogy fenti kötelezettsége szerződésszerű nem, vagy késedelmes/hiányos teljesítése esetén a Megrendelő az ingóságokat

akár jogos önhatalommal is birtokba vegye, továbbá Vállalkozó lemond a jelen szerződéssel véglegesen és visszavonhatatlanul a Megrendelővel szembeni valamennyi birtokvédelmi jogáról a fenti körben.

10. A szerződésszegő Fél teljes körű kártérítési felelősséggel tartozik az általa szerződésszegéssel a másik félnek, illetve harmadik személynek okozott kárért.
11. Szerződő Felek jelen vállalkozási szerződés – bármely okból történő – megszűnése esetén kötelesek teljes körűen elszámolni egymással, beleértve az esetleges kártérítési és kötbérigényeket is.

#### VI. Felek képviselőiben eljáró személyek

1. Vállalkozó feladatát Megrendelővel folyamatosan egyeztetve köteles ellátni.
2. Felek jognyilatkozataikat kizárólag írásban, az átvétel helyét és idejét azonosítható módon igazoló módon tehetik meg érvényesen. A Felek a fentiekben értik a fax és az elektronikus levelezés (e-mail) formáját is.
3. A Felek a jelen szerződésben foglaltak teljesítésének elősegítése érdekében az alábbi személyeket jelölik meg kapcsolattartóként.

	Megrendelő részéről	Vállalkozó részéről
<b>Név:</b>	Borbás Gabriella Kerületgazdálkodási Ügyosztály vezető	Sztanek Endre Városüzemeltetési igazgató
<b>Tel:</b>	0630	0620
<b>E-mail:</b>	borbas.gabriella@jozsefvaros.hu	sztanek@jgk.hu

4. Felek tudomásul veszik, hogy egymáshoz címzett jognyilatkozatokat hatályosan csak a fenti pontban megjelölt személlyel közölhetik, illetve részére továbbíthatják.
5. Amennyiben fentiekben meghatározott, Felek képviselőiben eljáró személyek megváltoznak, erről Felek írásban kötelesek értesíteni egymást.

#### VII. Titoktartás

1. Felek kijelentik, hogy minden olyan adatot, tény, információt mely jelen szerződés keretein belül a másik féllel kapcsolatban a tudomásukra jut, titokként kezelnek, kivéve melynek nyilvánosságra hozatalát jogszabály előírja.
2. Vállalkozó köteles mentesíteni a Megrendelőt a fentiek miatt a harmadik személyek által a Megrendelővel szemben érvényesített valamennyi kár, ill. igény vonatkozásában. Erre nézve a jelen szerződés V. fejezetének rendelkezési megfelelően irányadók.
3. A titoktartási kötelezettség megszegéséből eredő kárért az ezért felelős fél kártérítési kötelezettséggel tartozik. E körben a Megrendelőt ért kár vonatkozásában a jelen szerződés kötbérekre vonatkozó szabályai megfelelően alkalmazandóak.
4. Felek titoktartási kötelezettsége kiterjed a munkavállalókra, valamely polgári jogi szerződés alapján munkavégzésre irányuló jogviszony, vagy más jogviszony alapján a féllel kapcsolatban lévő egyéb személyekre, közreműködőikre is. Ezen személyek magatartásáért a titoktartási kötelezettség viszonylatában az érintett Fél, mint saját magatartásáért felel.
5. A szerződő Felek tudomásul veszik, hogy a vonatkozó jogszabályok szerinti illetékes ellenőrző szervezetek feladat- és hatáskörüknek megfelelően jelen szerződés alapjául szolgáló közbeszerzési eljárást és jelen szerződés teljesítését ellenőrizhetik, részükre a jogszabály szerinti információ megadása üzleti titokra való hivatkozással nem tagadható meg.
6. Az illetékes ellenőrző szervezetek ellenőrzése, helyszíni vizsgálata esetén Vállalkozó köteles minden segítséget Megrendelő részére megadni, a helyszíni vizsgálaton jelen lenni az ellenőrzés hatékonysága és Megrendelő kötelezettségeinek megfelelő teljesítése érdekében.
7. Felek kifejezetten rögzítik, hogy tudomásuk van arról, hogy Megrendelő köteles a Közbeszerzési Hatóságnak bejelenteni, ha

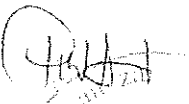
- a) Vállalkozó szerződéses kötelezettségét súlyosan megszegte és ez a szerződés felmondásához vagy elálláshoz, kártérítés követeléséhez vagy a szerződés alapján alkalmazható egyéb jogkövetkezmény érvényesítéséhez vezetett, valamint ha Vállalkozó olyan magatartásával, amelyért felelős, részben vagy egészben a szerződés lehetetlenülését okozta. A bejelentésnek tartalmaznia kell a szerződésszegés leírását, az annak alapján alkalmazott jogkövetkezményt, valamint hogy a szerződő fél a szerződésszegést elismerte-e, vagy sor került-e arra vonatkozóan perindításra.
  - b) Vállalkozó szerződéses kötelezettségének jogerős bírósági határozatban megállapított megszegése esetén a szerződésszegés tényét, leírását, lényeges jellemzőit, beleértve azt is, ha a szerződésszegés a szerződés felmondásához vagy a szerződéstől való elálláshoz, kártérítés követeléséhez vagy a szerződés alapján alkalmazható egyéb szankció érvényesítéséhez vezetett, valamint Vállalkozó szerződő fél olyan magatartásával, amelyért felelős, (részben vagy egészben) a szerződés lehetetlenülését okozta.
8. Felek fenti körben megállapodnak abban, hogy Vállalkozó nem jogosult a fenti adatok átadása miatt a Megrendelővel szemben semmiféle igényt sem érvényesíteni abban az esetben sem, ha bármely átadott tény, vagy körülmény utóbb nem bizonyulna valósnak, kivéve ha ezzel a Megrendelőnek az adatok átadásának pillanatában tényszerűen tisztában kellett lennie (nem tartozik ide a hibás jogszabály-értelmezésből vagy téves tényállás-értelmezésből származó körülmény, kivéve ha az a Megrendelőnek felróhatóan következett be).

### VIII. Vegyes és záró rendelkezések

1. Szerződő Felek kijelentik, hogy szerződéskötési képességük korlátozás alá nem esik, ezért jelen szerződés megkötésének akadálya nem áll fenn.
2. Szerződő Felek megegyeznek abban, hogy a vitás kérdést megkísérlik peren kívüli békés úton rendezni, és csak ennek eredménytelensége esetén fordulnak bírósághoz.
3. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar jog, különösen a Ptk. rendelkezései, továbbá a kapcsolódó jogszabályok vonatkozó rendelkezései az irányadók.
4. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a szerződés bármely pontja kógens jogszabályba ütközne, vagy a közbeszerzési eljárás kötelező érvényű dokumentumának tartalmával ellentétes lenne, akkor a szerződés fentieket sértő rendelkezése helyébe – minden további jogcselekmény, így különösen a szerződés módosítása nélkül – a megsértett kötelező érvényű jogszabályi rendelkezés vagy közbeszerzési dokumentumi rendelkezés kerül. Fentieket kell megfelelően alkalmazni akkor is, ha valamely kógens jogszabály akként rendelkezik, hogy valamely rendelkezése a szerződés része (vagy a szerződésben szövegszerűen szerepelnie kell) és azt szövegszerűen a szerződés nem tartalmazza (az adott rendelkezés a szerződés részét képezi).
5. A szerződés és annak dokumentumainak nyelve a magyar.
6. Jelen szerződés mellékletét képezi (fizikailag nem csatolva) az eljárás iratanyaga, azaz az ajánlattételi felhívás és a nyertes ajánlattevő ajánlata.
7. Jelen szerződés 4 megegyező, eredeti példányban készült, amelyből 3 példány a Megrendelőt, 1 példány a Vállalkozót illet meg.
8. A szerződés a mindkét fél aláírásra és kötelezettségvállalásra jogosult vezető tisztségviselőjének (Vállalkozónál cégszerű) aláírása esetén érvényes.
9. Jelen szerződés az aláírás napján lép hatályba.  
Felek jelen szerződést – annak elolvasását és értelmezését követően – mint akaratukkal mindenben egyezőt jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2022.....

Budapest, 2022... 2022.-06-03.....

  
Budapest Főváros VIII. kerület  
Józsefvárosi Önkormányzat

2022. MAJ 3. O.

képviseli  
Pikó András  
polgármester

  
Józsefvárosi Gazdálkodási Központ  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság

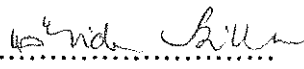
képviseli  
Kovács Ottó  
igazgatóság elnöke

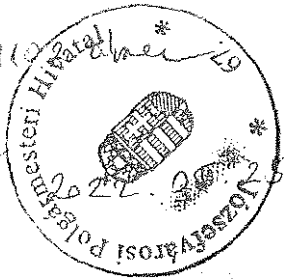
Fedezet: .....

Dátum: Budapest, 2022. ....

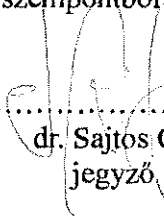
A fedezet a Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének a 2022. évi költségvetésről szóló 6/2022. (II.24.) önkormányzati rendelet szerint a Gyermekbarát önkormányzat programhoz kapcsolódó közterületi beruházásai (játszótér és közterületi fejlesztések) előirányzaton a 21102 címen áll rendelkezésre.

Pénzügyileg ellenjegyzem: 21102

  
Hörich Szilvia  
gazdasági vezető



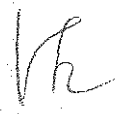
Jogi szempontból ellenjegyzem:

  
dr. Sajtó Csilla  
jegyző

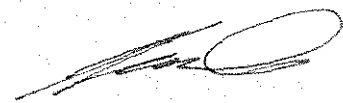
2022. MAJ 27.

Melléletek:

1. sz. melléklet: Műszaki Leírás



7





12

## Műszaki leírás

**Cél: Józsefvárosi játszóterek felújítása, kibővítése és átalakítása olyan módon, hogy az a társadalomban élő minden gyermek számára elérhető, használható és élhető legyen. A gyermekek hozzátartozói szívesen vigyék el gyermeküket ezekre a terekre és töltsenek ott minél több minőségi időt.**

2022. január 12-én és január 27-én helyszíni bejárás keretén belül megtörtént a józsefvárosi játszóterek berendezéseinek és környezetének átfogó állapotfelmérése.

### Első ütem

Az első ütem olyan karbantartási munkálatai, amiknek nincs költsége, idén tavasszal elkezdődtek. A további tereprendezési munkálatok május elején kezdődnének meg ütemezett tervben, teljesen 2022. július 31-ig.

- 1) **Golgota téri játszótér:** Karbantartási feladatok elvégzése (mászóka csavarjainak pótlása és cseréje, csúszdatest cseréje, hintaállvány festése) és a football pálya (grundkapuk kiépítése) és annak a kerítésének felújítása.
- 2) **Német utcai játszótér:** Karbantartási feladatok elvégzése, homokozó feltöltése homokkal, rugós asztal cseréje.
- 3) **Szenes Iván téri játszótér:** Karbantartási feladatok elvégzése (csúszdás vár háló gerendájának szilószása, csúszdaállvány lefestése, dupla hinta csöváz lefestése) és a kerítés közösségi lefestése. Új játékeszközök telepítése (libikóka és egy egyszemélyes rugós játék).
- 4) **Leonardo utcai játszótér:** Karbantartási feladatok elvégzése (csavarok meghúzása, ugróiskola kialakítása), homokozó feltöltése homokkal, csúszdatest csere és a térkör felületére, tartós festékekkel kisebb közlekedési pálya, útvonal felfestése. Karfa nélküli padok kihelyezése.
- 5) **Gutenberg téri játszótér:** Karbantartási feladatok elvégzése (csavarok meghúzása és lefestése, mászókanak a mászófokainak cseréje, gerendák lefestése).
- 6) **Teleki téri játszótér:** Karbantartási munkálatokon túl, a dombon lévő csúszda fölé napvitorla kiépítése szükséges.
- 7) **Mátyás téri játszótér:** Karbantartási feladatok elvégzése (homokozó, hinták és padok lefestése, csavarok meghúzása).
- 8) **Horváth Mihály téri játszótér:** Karbantartási munkálatokon (játékeszközök lefestése, csavarok cseréje és meghúzása, lefestése) túl egy kisebb homokozó kiépítése és a kerítés közösségi lefestése.
- 9) **Losonci téri játszótér:** Karbantartási munkálatokon (játészóvárak, hintaállványok és padok lefestése, játszóvár elemeinek cseréje) túl, a homokozó szegélyek cseréje HDPE újrahasznosított elemekre, footballpálya kerítésének lefestésére és grundkapuk kihelyezésére van szükség. A játszótérre egy új pinpong asztal telepítésére van lehetőség.
- 10) **Tisztas utcai játszótér:** Karbantartási munkálatokon túl (játékeszközök és padok lefestése, gumiburkolat cseréje), lakosság kérésére kültéri pelenkázóasztal kihelyezése szükséges.

**A felsorolt feladatok közül az alábbi tételek a beruházási kiadások:**

Játszótér	Feladat - Első ütem	Bruttó összeg (Ft)
Szenes Iván tér	Libikóka telepítése	240 000
Szenes Iván tér	Egyszemélyes rugósjáték telepítése	160 000
Leonardo utca	2 db karfa nélküli pad kihelyezése	160 000
Horváth Mihály tér	Homokozó kiépítése	280 000
Losonci tér	Grundkapuk kihelyezés	1 400 000
Losonci tér	Pingpong asztal telepítése	400 000
Tisztas utca	Pelenkázó telepítése	300 000
<b>Összesen:</b>		<b>2 940 000</b>

### Második ütem

A második ütemben a cél, hogy a meglévő terek bővítése idősebb korosztály számára, illetve néhány új játékeszköz telepítése. A második ütem 2022. augusztus 1. és 2022. december 31 között történik meg.

- 1) **Szenes Iván téri játszótér:** Szükséges a kerítés felújítása a sportpálya körül és a sportpálya teljes felújítása és kialakítása, ami magába foglalja a futballpálya gumiburkolatát, a játéktér felfestését és az új grundkapuk telepítését.
- 2) **Német utcai játszótér:** Az öntözőrendszer kiépítése javasolt a poros felület megszüntetésére. (plusz növények ültetése)
- 3) **Tibilizsi tér:** A Közösségi Részvételi Iroda segítségével lakossági igényfelmérés szükséges, hogyan lehetne hasznossá tenni a teret.
- 4) **Losonci téri játszótér:** Játszótér melletti részre idősebb korosztály számára, kondigépek és parkour fitnessz eszközök telepítése.
- 5) **FiDo Ifjúsági Központ:** A helyi igényeknek megfelelően egy kisebb játszótér kialakítása (páros hinta vagy fészekhinta, amit mozgáskorlátozott gyerekek is tudnak használni, csúszda), a kondigépek alatti balesetveszélyes kavicsos talaj helyett gumiburkolat kialakítása, a kondigépek bővítése és a meglévő eszközök karbantartása. Football pálya talajának felújítása és újra festése, pingpongasztalok megfelelő rögzítése a talajhoz. Öltöző kialakítása.
- 6) **Gutenberg téri játszótér:** Kondigépek és parkour fitnessz eszközök telepítése a játszótér mellé.
- 7) **Kálvária téri játszótér:** Funkcióbővítés lenne a cél (kisebb területű grund focipálya kialakítása (játéktér felfestése), kettő focikapu és kettő kosárpálánk kihelyezésével, ZigZag falmászó boulder telepítése, teqball és pingpong asztalok létesítése), amihez előzetes tájépítészeti tervezés szükséges.
- 8) **II. János Pál pápa tér:** Játszótér és park bővítése idősebb korosztály részére, kondigépek telepítésével.
- 9) **Tisztas utcai játszótér:** Játszótér bővítése idősebb korosztály részére, kondigépek és parkour fitnessz eszközök telepítésével.
- 10) **Golgota téri játszótér:** A játszótér áttervezése idősebb korosztályú gyermekek részére. A meglévő játékeszközöket kibővítenénk kondigépekkel és parkour fitnessz eszközökkel.
- 11) **Ho ho Horgász játszótér:** A karbantartási munkálatokon túl, új játékeszközök telepítése a kihasználatlan helyekre: homokozópanel (mozgáskorlátozott gyerekek is tudják használni) és Polly-ball labdafogó.
- 12) **Tolnai kert:** Lakossági kérésre bölcsődei és óvodás korosztály számára rugós játék és hinta kihelyezése.
- 13) **Mátyás tér:** vizesjátszótér kialakításának a megtervezése.

A felsorolt feladatok közül az alábbi tételek a beruházási kiadások:

Játszótér	Feladat - Második ütem	Bruttó összeg (Ft)
Szenes Iván tér	Sportpálya felújítása gumiburkolat telepítése	10 000 000
Német utca	Öntöző rendszer kiépítése	1 500 000
Tibilizsi tér	Tervezési költség	10 000 000
Losonci tér	Kondigépek és parkour fitness eszközök telepítése	2 000 000
FiDo	Öltöző-faház sporteseményekhez (férfi és női)	540 000
FiDo	Kondigépek és parkour fitness eszközök telepítése	900 000
FiDo	Kisebb játszótér kialakítása	1 000 000
FiDo	Fitness eszközök alatti gumiburkolat kialakítása	1 000 000
Gutenberg tér	Kondigépek és parkour fitness eszközök telepítése	1 500 000
Kálvária tér	Tervezési költség	10 000 000
II. János Pál pápa tér	Kondigépek és parkour fitness eszközök telepítése	2 000 000
Tisztas utca	Parkour fitness gépek kihelyezése	2 000 000
Golgota tér	Parkour fitness gépek kihelyezése	3 000 000
Ho ho Horgász	Kisebb méretű homokozó telepítése	280 000
Ho ho Horgász	Polly-ball kihelyezése	110 000
Tolnai kert	Egyszemélyes rugósjáték	160 000
Tolnai kert	Egyszemélyes hinta	150 000
Mátyás tér	Vizes játszótér - tervezési költség	10 000 000
<b>Összesen</b>		<b>56 140 000</b>

## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

*módosításokkal egységes szerkezetbe foglalva*

(tervezet)

mely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat**  
cím: 1082 Budapest, Baross utca 63-67.  
törzsszám: 735715  
adószám: 15735715-2-42  
számlaszám: 11784009-15508009  
képviseli: Pikó András polgármester  
mint megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**),

másrészről a **Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zártkörűen Működő  
Részvénytársaság**  
cím: 1084 Budapest, Ör u. 8.  
cégjegyzékszám: 01-10-048457  
adószám: 25292499-2-42  
képviseli: Kovács Ottó igazgatóság elnöke  
mint vállalkozó (a továbbiakban: **Vállalkozó**)  
(Megrendelő és Vállalkozó a továbbiakban együtt: **Felek**) között az alulírott helyen és időben  
az alábbi feltételekkel:

### Preambulum

A Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat a kerületi közterület tulajdonosa és kezelésére, fenntartására kötelezett. Felek rögzítik, hogy a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzatának 100 %-os tulajdonában álló, egyszemélyes zártkörűen működő részvénytársaság. Megrendelő a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. felett a saját szervezeti egységei felettihez hasonló kontrollt gyakorol, döntő befolyással rendelkezik annak stratégiai céljai meghatározásában és működésével kapcsolatos jelentős döntéseinek meghozatalában, valamint amelyben közvetlen magántőke-részesedés nincsen. Továbbá a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. éves nettó árbevételének több mint 80%-a a Megrendelővel kötött vagy kötendő szerződések teljesítéséből származik. A beszerzés tárgyára tekintettel megállapítható, hogy a Józsefvárosi Gazdálkodási Központ Zrt. el tudja végezni a műszaki leírásban rögzített feladatokat, cégkivonata szerint a cég tevékenységi köre ezekre a feladatokra is kiterjed.

*Felek a közöttük 2022. június 27. napján létrejött szerződést kiegészítették, majd módosításokkal egységes szerkezetbe foglalták, Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének Költségvetési és Pénzügyi Bizottsága .../2022. (08. 29.) számú határozatában foglaltak alapján.*

Felek rögzítik, hogy a Megrendelő a Polgári törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 8:1. § (1) bekezdés 7. pontja alapján szerződő hatóságnak minősül.

### I. A szerződés tárgya

1. Megrendelő a jelen szerződés aláírásával megrendeli Vállalkozótól a jelen szerződésben rögzített feladatok elvégzését jelen szerződés szerinti módon, tartalommal és mennyiségben, eredményfelelősséggel.



2. A teljesítés során a Vállalkozó által ellátandó feladatok részletezését és teljesítési határidejét a műszaki leírás tartalmazza azzal, hogy Megrendelő kifejezetten tájékoztatja a Vállalkozót arról, hogy Vállalkozó feladata: józsefvárosi játszóterek felújítása, karbantartása.
3. Vállalkozó a megrendelést elfogadja.
4. Felek megállapodnak abban, hogy a fenti feladatokat a Vállalkozónak, mint a fenti feladatokat rendszeresen, üzletkörében végzően ellátó személytől elvárható fokozott gondosság mellett kell ellátnia, eredményfelelősséggel.
5. Felek rögzítik, hogy Vállalkozó a feladat ellátása során alvállalkozó(k) (Ptk. szerint közreműködők) igénybevételére jogosult, akként, hogy a Vállalkozó az igénybe vett alvállalkozó(k)ért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna. Nem jogszerű igénybevétel esetén felel mindazon károkért is, melyek ezek nélkül nem következtek volna be.
6. Felek a szerződés tárgyát jogilag oszthatatlannak tekintik.

## II. A felek jogai és kötelezettségei

1. Vállalkozó köteles minden jelen szerződésben meghatározott tevékenysége során a mindenkor hatályos valamennyi magyar, Európai Unió jogszabály, egyéb rendelkezés, továbbá a szakmai szabályok betartására.
2. Vállalkozó tevékenységét az előírtakhoz képest 1. osztályú minőségben kell, hogy megvalósítsa (teljesítse), az előírt határidőkön (időtartamon) belül. Az egyes feladatokra vonatkozó határidőket a szerződés 1. sz. mellékletét képező Műszaki Leírás tartalmazza. Az ott rögzített határidők szigorú, (fix) határidők, melynek tartalmával a felek tisztában vannak. 1. osztályú teljesítés alatt Felek az ellátandó szolgáltatás jelen szerződésben illetve a műszaki leírásban foglaltaknak megfelelő hiány-, és hibamentességét értik.
3. Vállalkozó tevékenysége során nem sértheti a Megrendelő jó hírnevét, azt köteles folyamatosan megőrizni a tevékenysége ellátása során.
4. Vállalkozó és közreműködője olyan tevékenység ellátását nem vállalhatja, amely sértheti, vagy veszélyeztetheti a Megrendelővel szembeni jelen szerződésben foglalt kötelezettségei teljesítését.
5. A Vállalkozó a szerződés teljesítésekor köteles a szolgáltatásra vonatkozó valamennyi iratot, dokumentációt, stb. jegyzék szerint átadni a Megrendelőnek.
6. Vállalkozó köteles folyamatos kapcsolatot tartani a Megrendelővel, felkérés esetén beszámolni saját tevékenységéről, szakmai működéséről.
7. Megrendelő köteles a Vállalkozó rendelkezésére bocsátani a jelen szerződésben rögzített feladat ellátásához szükséges adatokat, iratokat, információkat.
8. A keletkezett hulladék elszállítására a Vállalkozó köteles, aki köteles ezt a Megrendelő felé igazolni.
9. Vállalkozó köteles a munkaterületet megfelelően elkeríteni akként, hogy az csak a szükségeshez képest legkevesebb területen és időben korlátozza a közlekedést. A szükséges forgalomelterelési feladatok ellátásáért, illetve azok nem szerződés-, vagy jogszabályszerű teljesítéséből eredő hátrányos jogkövetkezményekért a Vállalkozó felel.
10. Vállalkozó csak a jogszabályi feltételeknek megfelelő, szabványos, megfelelő tanúsítványokkal rendelkező termékekkel teljesíthet a szolgáltatás nyújtása során.
11. Felek megállapodnak abban, hogy a műszaki leírásban tételesen rögzített, a jelen szerződés alapján a Vállalkozó által beszerzendő eszközök a teljesítésigazolás kibocsátása napján jelen szerződés alapján a Megrendelő tulajdonába kerülnek. A vállalkozói díj a vételárat teljes mértékben tartalmazza.
12. Vállalkozó köteles naprakészen építési napló vezetésére, továbbá a felelős műszaki vezetői feladatok biztosítására.
13. Vállalkozó köteles – a műszaki átadás előtt – műszaki dokumentáció összeállítására és Megrendelőnek történő átadására (elektronikus és papír alapú formátumban, 1-1 példányban), ami tartalmazza különösen a megvalósulási tervet, a felhasznált anyagok műbizonylatait, kivitelezői megfeleléségi nyilatkozatot.

14. Vállalkozó felel a tevékenysége vagy mulasztása miatt akár a Megrendelőre, akár harmadik személyekre háruló valamennyi kárért.
15. Vállalkozó köteles Megrendelőt haladéktalanul mentesíteni minden olyan követelés alól, melyet Vállalkozó tevékenységével, vagy mulasztásával összefüggésben harmadik személyek a Megrendelővel szemben érvényesítenek.
16. Bármilyen, a szerződésszerű teljesítést veszélyeztető akadályoztatást, (ide értve a késedelmet is) Vállalkozónak haladéktalanul jeleznie kell Megrendelő felé, illetve a késedelem elhárítása érdekében minden tőle elvárható intézkedést haladéktalanul meg kell tennie. A tájékoztatás elmulasztásából eredő károkért Vállalkozó teljes kártérítési felelősséggel tartozik.
17. Megrendelő jogosult a Vállalkozónak utasítást adni a feladat ellátása tekintetében, azonban az adott utasítás nem teheti a szolgáltatást terheesebbé. Ha a Megrendelő célszerűtlen vagy szakszerűtlen utasítást ad, a Vállalkozó köteles őt erre figyelmeztetni. Ha a Megrendelő a figyelmeztetés ellenére utasítását fenntartja, a Vállalkozó a szerződéstől elállhat vagy a feladatot a Megrendelő utasításai szerint, a megrendelő kockázatára elláthatja. A Vállalkozó köteles megtagadni az utasítás teljesítését, ha annak végrehajtása jogszabály vagy hatósági határozat megsértéséhez vezetne, vagy veszélyeztetné mások személyét vagy vagyonát. Vállalkozó szükség esetén konzultációt kezdeményez Megrendelőnél a feladat teljesítésének egyeztetése érdekében. Ezen kötelezettség teljesítésének elmaradása a Vállalkozó terhére esik.
18. Megrendelő jogosult a Vállalkozó tevékenységét ellenőrizni, valamint szükség esetén tájékoztatást kérni. A tájékoztatás kérés keretében a Vállalkozó köteles a kért tájékoztatást megadni 5 munkanapon belül (kivéve, ha a tájékoztatás, ill. az érintett feladat jellegéből, vagy jelen szerződésből más nem következik), szükség esetén a teljesítéssel kapcsolatban a Megrendelőt kérés nélkül tájékoztatni. Az ellenőrzés elmulasztása vagy nem megfelelő ellátása nem mentesíti Vállalkozót a szerződésszegés jogkövetkezményeitől.
19. A teljesítés helyei: a Budapest Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete Városüzemeltetési Bizottságának 43/2021. (IX. 08.) számú határozatában jóváhagyott helyszínek, melyeket a szerződés 1. sz. melléklete is tartalmazza.
20. Fenti vállalkozói kötelezettségek bármely módon való megszegése, mely a szolgáltatás szerződésszerű teljesítését kizárja, vagy veszélyezteti, súlyos szerződésszegésnek minősül.

### III. Vállalkozói díj, fizetési feltételek

1. Vállalkozót jelen szerződés szerinti tevékenységek ellátásáért vállalkozói díj illeti meg. A vállalkozói díj mértéke: **52.818.898 forint + Áfa, bruttó 67.080.000 forint, azaz bruttó hatvanhétmillió nyolcvanezer forint.**
2. A fenti díj magában foglalja különösen a Megrendelő tulajdonába kerülő vagyontárgyak ellenértékét is.
3. A vállalkozói díj magában foglalja Vállalkozó feladat-ellátáshoz szükséges valamennyi költségét és kiadását. Vállalkozó a tevékenysége ellátása során a fenti pontban meghatározottakon túl semmiféle további díjazást, összeget, stb. nem követelhet, kivéve a késedelmi kamatot.
4. Megrendelő az ellenszolgáltatást saját forrásból biztosítja.
5. A szerződéskötés, a számlázás és a kifizetések pénzneme: HUF.
6. Megrendelő előleget nem fizet.
7. Vállalkozó a műszaki leírásba foglalt részteljesítésekhez (első ütem és második ütem) igazodóan 2 db részszámla benyújtására jogosult.
8. A részszámla a műszaki leírás pontjaiban meghatározott feladatok Vállalkozó általi teljesítését követően, teljesítésigazolás birtokában állítható ki.
9. Megrendelő a vállalkozói díjat az igazolt szerződésszerű teljesítést követően kiállított számla ellenében, a Vállalkozó 11784009-22229638 számú pénzforgalmi számlájára történő átutalással, a számla kézhezvételét követő 30 napon belül teljesíti. Megrendelő részéről teljesítésigazolásra a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal Kerületgazdálkodási Ügyosztály vezetője jogosult. A teljesítésigazolás kiadásának feltétele a

Vállalkozó által kiadott, az adott részszámlához tartozó feladat teljesítéséről szóló beszámoló benyújtása a részszámla mellékleteként.

10. Késedelmes fizetés esetén a Megrendelő, mint szerződő hatóság köteles a Ptk. 6:155. § szerinti késedelmi kamatot és a külön jogszabályban meghatározott költségátalányt megfizetni.
11. Felek rögzítik, hogy fizetési kötelezettséget kizárólag a jelen szerződésnek és a hatályos jogszabályoknak megfelelő számla és mellékletei Megrendelő általi kézhezvétele eredményez.

#### **IV. A szerződést biztosító mellékkötelezettségek**

1. Felek rögzítik, hogy Vállalkozót kellékszavatosság terheli.

#### **V. A szerződés ütemezése, módosítása, megszűnése, megszüntetése**

1. Jelen szerződést a felek a teljesítésig kötik azzal, hogy az egyes teljesítési határidőket, ill. teljesítési időszakokat a műszaki leírás tartalmazza azzal, hogy Vállalkozó a szerződést köteles maradéktalanul 2022.12.31. napjáig teljesíteni.
2. Szerződő Felek rögzítik, hogy jelen szerződés csak írásban módosítható. Felek rögzítik, hogy a szerződés – alakszerű szerződésmódosítás nélkül – módosul az alábbi esetekben:
  - a) felek közhiteles nyilvántartásban foglalt adatainak módosulása esetén a nyilvántartásba bejegyzés napjával,
  - b) felek kapcsolattartóira, teljesítésigazoló személyére vonatkozó adatok módosulása esetén a másik félhez tett közlés kézhezvételének napjával.
3. Felek rögzítik, hogy semmis a szerződés módosítása, ha az arra irányul, hogy a Vállalkozót mentesítsék az olyan szerződésszegés (illetve szerződésszegésbe esés) és annak jogkövetkezményei - ide nem értve a felmondás vagy elállás jogának gyakorlását - alkalmazása alól, amelyért felelős (illetve felelős lenne), vagy amely arra irányul, hogy Megrendelő átvállaljon a Vállalkozót terhelő többletmunkaköltségeket vagy indokolatlanul egyéb, a szerződés alapján a Vállalkozót terhelő kockázatokat. E körben kijelenti Vállalkozó, hogy a kockázatokat felmérte és azt a jelen szerződésben foglalt ellenszolgáltatásban teljes körűen érvényesítette.
4. Felek a fentiek okán az indoklás nélküli elállás (felmondás) jogát kizárják.
5. Felek rögzítik, hogy a jelen szerződésben súlyos szerződésszegésként nevesített vagy egyéb súlyos szerződésszegések a sérelmet szenvedett fél oldaláról az érdekmúlást önállóan és kétséget kizárólag bizonyítják, így a sérelmet szenvedett fél jogosult a szerződés azonnali hatállyal történő felmondására.
6. Súlyos szerződésszegésnek minősül Vállalkozó részéről különösen:
  - a) a szerződésben rögzített feladatok esetében bizonyíthatóan Vállalkozó hibájából történt mulasztás,
  - b) ha a szerződésben rögzített esetekben a Megrendelő által tett észrevételeket, utasításokat a Vállalkozó saját hibájából történő figyelmen kívül hagyja,
  - c) Vállalkozó olyan tevékenységet vagy mulasztást tanúsít, mely a Megrendelő jóhírnevét sérti vagy veszélyezteti.
  - d) tevékenységével vagy mulasztásával a Megrendelőnek vagy harmadik személynek kárt okoz.
7. Súlyos szerződésszegésnek minősül Megrendelő részéről különösen: ha a Megrendelő a feladat ellátásához szükséges adatokat, információkat nem vagy nem teljes körűen biztosítja Vállalkozó erre irányuló írásbeli felhívása ellenére sem.
8. Szerződésszegés esetén bármely fél köteles fentiekben rögzített felmondási/elállási jogának gyakorlása előtt a másik, szerződésszegő fél figyelmét írásban felhívni a szerződésszegés megszüntetésére, megfelelő, legalább 3 munkanapos (fizetés teljesítésénél 15 napos) határidő mellett. Az azonnali hatályú felmondást tartalmazó nyilatkozatban hivatkozni kell a súlyos

szerződésszegés tényére, és meg kell jelölni a súlyos szerződésszegés megállapításának alapjául szolgáló tény, körülményt. Nem kell jelen pontot alkalmazni akkor, ha a szerződésszegés jellege miatt (pl.: elmulasztott szigorú határidő) nem lehetséges.

9. A szerződés bármely okból való megszűnése esetén a Vállalkozó a birtokában lévő, a Megrendelő által átadott dokumentumokat, Megrendelői ingóságokat a teljesítéssel egy időben, vagy a szerződés bármely okból történő megszűnését követő 3 napon belül átadja a Megrendelő részére iratjegyzékkel együtt, jegyzőkönyv felvétele mellett. Vállalkozó jelen szerződéssel véglegesen és visszavonhatatlanul hozzájárul ahhoz, hogy fenti kötelezettsége szerződésszerű nem, vagy késedelmes/hiányos teljesítése esetén a Megrendelő az ingóságokat akár jogos önhatalommal is birtokba vegye, továbbá Vállalkozó lemond a jelen szerződéssel véglegesen és visszavonhatatlanul a Megrendelővel szembeni valamennyi birtokvédelmi jogáról a fenti körben.
10. A szerződésszegő Fél teljes körű kártérítési felelősséggel tartozik az általa szerződésszegéssel a másik félnek, illetve harmadik személynek okozott kárért.
11. Szerződő Felek jelen vállalkozási szerződés – bármely okból történő – megszűnése esetén kötelesek teljes körűen elszámolni egymással, beleértve az esetleges kártérítési és kötbérgényeket is.

## VI. Felek képviselőiben eljáró személyek

1. Vállalkozó feladatát Megrendelővel folyamatosan egyeztetve köteles ellátni.
2. Felek jognyilatkozataikat kizárólag írásban, az átvétel helyét és idejét azonosítható módon igazoló módon tehetik meg érvényesen. A Felek a fentiekben értik a fax és az elektronikus levelezés (e-mail) formáját is.
3. A Felek a jelen szerződésben foglaltak teljesítésének elősegítése érdekében az alábbi személyeket jelölik meg kapcsolattartóként.

	Megrendelő részéről	Vállalkozó részéről
<b>Név:</b>	Borbás Gabriella Kerületgazdálkodási Ügyosztály vezető	Sztanek Endre Városüzemeltetési igazgató
<b>Tel:</b>		
<b>E-mail:</b>	borbas.gabriella@jozsefvaros.hu	sztaneke@jgk.hu

4. Felek tudomásul veszik, hogy egymáshoz címzett jognyilatkozatokat hatályosan csak a fenti pontban megjelölt személlyel közölhetik, illetve részére továbbíthatják.
5. Amennyiben fentiekben meghatározott, Felek képviselőiben eljáró személyek megváltoznak, erről Felek írásban kötelesek értesíteni egymást.

## VII. Titoktartás

1. Felek kijelentik, hogy minden olyan adatot, tény, információt mely jelen szerződés keretein belül a másik féllel kapcsolatban a tudomásukra jut, titokként kezelnek, kivéve melynek nyilvánosságra hozatalát jogszabály előírja.
2. Vállalkozó köteles mentesíteni a Megrendelőt a fentiek miatt a harmadik személyek által a Megrendelővel szemben érvényesített valamennyi kár, ill. igény vonatkozásában. Erre nézve a jelen szerződés V. fejezetének rendelkezési megfelelően irányadók.
3. A titoktartási kötelezettség megszegéséből eredő kárért az ezért felelős fél kártérítési kötelezettséggel tartozik. E körben a Megrendelőt ért kár vonatkozásában a jelen szerződés kötbérekre vonatkozó szabályai megfelelően alkalmazandóak.
4. Felek titoktartási kötelezettsége kiterjed a munkavállalóikra, valamely polgári jogi szerződés alapján munkavégzésre irányuló jogviszony, vagy más jogviszony alapján a féllel kapcsolatban lévő egyéb személyekre, közreműködőikre is. Ezen személyek magatartásáért a titoktartási kötelezettség viszonylatában az érintett Fél, mint saját magatartásáért felel.

5. A szerződő Felek tudomásul veszik, hogy a vonatkozó jogszabályok szerinti illetékes ellenőrző szervezetek feladat- és hatáskörüknek megfelelően jelen szerződés alapjául szolgáló közbeszerzési eljárást és jelen szerződés teljesítését ellenőrizhetik, részükre a jogszabály szerinti információ megadása üzleti titokra való hivatkozással nem tagadható meg.
6. Az illetékes ellenőrző szervezetek ellenőrzése, helyszíni vizsgálata esetén Vállalkozó köteles minden segítséget Megrendelő részére megadni, a helyszíni vizsgálaton jelen lenni az ellenőrzés hatékonysága és Megrendelő kötelezettségeinek megfelelő teljesítése érdekében.
7. Felek kifejezetten rögzítik, hogy tudomásuk van arról, hogy Megrendelő köteles a Közbeszerzési Hatóságnak bejelenteni, ha
  - a) Vállalkozó szerződéses kötelezettségét súlyosan megszegte és ez a szerződés felmondásához vagy elálláshoz, kártérítés követeléséhez vagy a szerződés alapján alkalmazható egyéb jogkövetkezmény érvényesítéséhez vezetett, valamint ha Vállalkozó olyan magatartásával, amelyért felelős, részben vagy egészben a szerződés lehetetlenülését okozta. A bejelentésnek tartalmaznia kell a szerződésszegés leírását, az annak alapján alkalmazott jogkövetkezményt, valamint hogy a szerződő fél a szerződésszegést elismerte-e, vagy sor került-e arra vonatkozóan perindításra.
  - b) Vállalkozó szerződéses kötelezettségének jogerős bírósági határozatban megállapított megszegése esetén a szerződésszegés tényét, leírását, lényeges jellemzőit, beleértve azt is, ha a szerződésszegés a szerződés felmondásához vagy a szerződéstől való elálláshoz, kártérítés követeléséhez vagy a szerződés alapján alkalmazható egyéb szankció érvényesítéséhez vezetett, valamint Vállalkozó szerződő fél olyan magatartásával, amelyért felelős, (részben vagy egészben) a szerződés lehetetlenülését okozta.
8. Felek fenti körben megállapodnak abban, hogy Vállalkozó nem jogosult a fenti adatok átadása miatt a Megrendelővel szemben semmiféle igényt sem érvényesíteni abban az esetben sem, ha bármely átadott tény, vagy körülmény utóbb nem bizonyulna valósnak, kivéve ha ezzel a Megrendelőnek az adatok átadásának pillanatában tényszerűen tisztában kellett lennie (nem tartozik ide a hibás jogszabály-értelmezésből vagy téves tényállás-értelmezésből származó körülmény, kivéve ha az a Megrendelőnek felróhatóan következett be).

### **VIII. Vegyes és záró rendelkezések**

1. Szerződő Felek kijelentik, hogy szerződéskötési képességük korlátozás alá nem esik, ezért jelen szerződés megkötésének akadálya nem áll fenn.
2. Szerződő Felek megegyeznek abban, hogy a vitás kérdést megkísérlik peren kívüli békés úton rendezni, és csak ennek eredménytelensége esetén fordulnak bírósághoz.
3. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar jog, különösen a Ptk. rendelkezései, továbbá a kapcsolódó jogszabályok vonatkozó rendelkezései az irányadók.
4. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a szerződés bármely pontja kógens jogszabályba ütközne, vagy a közbeszerzési eljárás kötelező érvényű dokumentumának tartalmával ellentétes lenne, akkor a szerződés fentieket sértő rendelkezése helyébe – minden további jogcselekmény, így különösen a szerződés módosítása nélkül – a megsértett kötelező érvényű jogszabályi rendelkezés vagy közbeszerzési dokumentumi rendelkezés kerül. Fentieket kell megfelelően alkalmazni akkor is, ha valamely kógens jogszabály akként rendelkezik, hogy valamely rendelkezése a szerződés része (vagy a szerződésben szövegszerűen szerepelnie kell) és azt szövegszerűen a szerződés nem tartalmazza (az adott rendelkezés a szerződés részét képezi).
5. A szerződés és annak dokumentumainak nyelve a magyar.
6. Jelen szerződés mellékletét képezi (fizikailag nem csatolva) az eljárás iratanyaga, azaz az ajánlattételi felhívás és a nyertes ajánlattevő ajánlata.
7. Jelen szerződés 5 megegyező, eredeti példányban készült összesen 8 számozott oldalon, amelyből 4 példány a Megrendelőt, 1 példány a Vállalkozót illet meg.
8. A szerződés a mindkét fél aláírásra és kötelezettségvállalásra jogosult vezető tisztségviselőjének (Vállalkozónál cégszerű) aláírása esetén érvényes.

9. Jelen szerződés az aláírás napján lép hatályba.  
Felek jelen szerződést – annak elolvasását és értelmezését követően – mint akaratukkal  
mindenben egyezőt jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2022.....

Budapest, 2022.....

.....  
**Budapest Főváros VIII. kerület**  
**Józsefvárosi Önkormányzat**  
képviseli  
Pikó András  
polgármester

.....  
**Józsefvárosi Gazdálkodási Központ**  
**Zártkörűen Működő Részvénytársaság**  
képviseli  
Kovács Ottó  
igazgatóság elnöke

Fedezet: .....

Dátum: Budapest, 2022. ....

Pénzügyileg ellenjegyzem:

.....  
Hórich Szilvia  
gazdasági vezető

Jogi szempontból ellenjegyzem:

.....  
dr. Sajtos Csilla  
jegyző

Melléletek:

1. sz. melléklet: Műszaki Leírás

VK 22

## Műszaki leírás

**Cél:** Józsefvárosi játszóterek felújítása, kibővítése és átalakítása olyan módon, hogy az a társadalomban élő minden gyermek számára elérhető, használható és élhető legyen. A gyermekek hozzátartozói szívesen vigyék el gyermeküket ezekre a terekre és töltsenek ott minél több minőségi időt.

2022. január 12-én és január 27-én helyszíni bejárás keretén belül megtörtént a józsefvárosi játszóterek berendezéseinek és környezetének átfogó állapotfelmérése.

### Első ütem

Az első ütem olyan karbantartási munkálatai, amiknek nincs költsége, idén tavasszal elkezdődtek. A további tereprendezési munkálatok május elején kezdődnének meg ütemezett tervben, teljesen 2022. július 31-ig.

- 1) **Golgota téri játszótér:** Karbantartási feladatok elvégzése (mászóka csavarjainak pótlása és cseréje, csúszdatest cseréje, hintaállvány festése) és a football pálya (grundkapuk kiépítése) és annak a kerítésének felújítása.
- 2) **Német utcai játszótér:** Karbantartási feladatok elvégzése, homokozó feltöltése homokkal, rugós asztal cseréje.
- 3) **Szenes Iván téri játszótér:** Karbantartási feladatok elvégzése (csúszdás vár háló gerendájának szilózása, csúszdaállvány lefestése, dupla hinta csőváz lefestése) és a kerítés közösségi lefestése. Új játékeszközök telepítése (libikóka és egy egyszemélyes rugós játék).
- 4) **Leonardo utcai játszótér:** Karbantartási feladatok elvégzése (csavarok meghúzása, ugróiskola kialakítása), homokozó feltöltése homokkal, csúszdatest csere és a térkör felületére, tartós festéssel kisebb közlekedési pálya, útvonal felfestése. Karfa nélküli padok kihelyezése.
- 5) **Gutenberg téri játszótér:** Karbantartási feladatok elvégzése (csavarok meghúzása és lefestése, mászókának a mászófokainak cseréje, gerendák lefestése).
- 6) **Teleki téri játszótér:** Karbantartási munkálatokon túl, a dombon lévő csúszda fölé napvitorla kiépítése szükséges.
- 7) **Mátyás téri játszótér:** Karbantartási feladatok elvégzése (homokozó, hinták és padok lefestése, csavarok meghúzása).
- 8) **Horváth Mihály téri játszótér:** Karbantartási munkálatokon (játézeszközök lefestése, csavarok cseréje és meghúzása, lefestése) túl egy kisebb homokozó kiépítése és a kerítés közösségi lefestése.
- 9) **Losonci téri játszótér:** Karbantartási munkálatokon (játszóvárak, hintaállványok és padok lefestése, játszóvár elemeinek cseréje) túl, a homokozó szegélyek cseréje HDPE újrahasznosított elemekre, footballpálya kerítésének lefestésére és grundkapuk kihelyezésére van szükség. A játszótérre egy új pinpong asztal telepítésére van lehetőség.
- 10) **Tisztes utcai játszótér:** Karbantartási munkálatokon túl (játézeszközök és padok lefestése, gumiburkolat cseréje), lakosság kérésére kültéri pelenkázóasztal kihelyezése szükséges.

**A felsorolt feladatok közül az alábbi tételek a beruházási kiadások:**

Vth

Játszótér	Feladat - Első ütem	Bruttó összeg (Ft)
Szenes Iván tér	Libikóka telepítése	240 000
Szenes Iván tér	Egyszemélyes rugósjáték telepítése	160 000
Leonardo utca	2 db karfa nélküli pad kihelyezése	160 000
Horváth Mihály tér	Homokozó kiépítése	280 000
Losonci tér	Grundkapuk kihelyezés	1 400 000
Losonci tér	Pingpong asztal telepítése	400 000
Tisztas utca	Pelenkázó telepítése	300 000
<b>Összesen:</b>		<b>2 940 000</b>

### **Második ütem**

A második ütemben a cél, hogy a meglévő terek bővítése idősebb korosztály számára, illetve néhány új játékeszköz telepítése. A második ütem 2022. augusztus 1. és 2022. december 31 között történik meg.

- 1) **Szenes Iván téri játszótér:** Szükséges a kerítés felújítása a sportpálya körül és a sportpálya teljes felújítása és kialakítása, ami magába foglalja a futballpálya gumiburkolatát, a játéktér felfestését és az új grundkapuk telepítését.
- 2) **Német utcai játszótér:** Az öntözőrendszer kiépítése javasolt a poros felület megszüntetésére. (plusz növények ültetése)
- 3) **Tbiliszi tér: építési munkák elvégzése.**
- 4) **Losonci téri játszótér:** Játszótér melletti részre idősebb korosztály számára, kondigépek és parkour fitnessz eszközök telepítése.
- 5) **FiDo Ifjúsági Központ:** A helyi igényeknek megfelelően egy kisebb játszótér kialakítása (páros hinta vagy fészekhinta, amit mozgáskorlátozott gyerekek is tudnak használni, csúszda), a kondigépek alatti balesetveszélyes kavicsos talaj helyett gumiburkolat kialakítása, a kondigépek bővítése és a meglévő eszközök karbantartása. Football pálya talajának felújítása és újra festése, pingpongasztalok megfelelő rögzítése a talajhoz. Öltöző kialakítása.
- 6) **Gutenberg téri játszótér:** Kondigépek és parkour fitnessz eszközök telepítése a játszótér mellé.
- 7) **Kálvária téri játszótér:** Funkcióbővítés lenne a cél (kisebb területű grund focipálya kialakítása (játéktér felfestése), kettő focikapu és kettő kosárpálánk kihelyezésével, ZigZag falmászó boulder telepítése, teqball és pingpong asztalok létesítése), amihez előzetes tájékoztatási tervezés szükséges.
- 8) **II. János Pál pápa tér:** Játszótér és park bővítése idősebb korosztály részére, kondigépek telepítésével.
- 9) **Tisztas utcai játszótér:** Játszótér bővítése idősebb korosztály részére, kondigépek és parkour fitnessz eszközök telepítésével.
- 10) **Golgota téri játszótér:** A játszótér áttervezése idősebb korosztályú gyermekek részére. A meglévő játékeszközöket kibővítenénk kondigépekkel és parkour fitnessz eszközökkel.



- 11) **Ho ho Horgász játszótér:** A karbantartási munkálatokon túl, új játékeszközök telepítése a kihasználatlan helyekre: homokozópanel (mozgáskorlátozott gyerekek is tudják használni) és Polly-ball labdafogó.
- 12) **Tolnai kert:** Lakossági kérésre bölcsődei és óvodás korosztály számára rugós játék és hinta kihelyezése.
- 13) **Mátyás tér: vizes játszótér** kialakításának a megtervezése.
- 14) **Dankó utcai sportudvar: tervezési költség.**

A felsorolt feladatok közül az alábbi tételek a beruházási kiadások:

Játszótér	Feladat - Második ütem	Bruttó összeg (Ft)
Szenes Iván tér	Sportpálya felújítása gumiburkolat telepítése	10 000 000
Német utca	Öntöző rendszer kiépítése	1 500 000
Tbiliszi tér	<b>Építési munkák költsége</b>	<b>8 000 000</b>
Losonci tér	Kondigépek és parkour fitness eszközök telepítése	2 000 000
FiDo	Öltöző-faház sporteseményekhez (férfi és női)	540 000
FiDo	Kondigépek és parkour fitness eszközök telepítése	900 000
FiDo	Kisebb játszótér kialakítása	1 000 000
FiDo	Fitness eszközök alatti gumiburkolat kialakítása	1 000 000
Gutenberg tér	Kondigépek és parkour fitness eszközök telepítése	1 500 000
Kálvária tér	Tervezési költség	10 000 000
II. János Pál pápa tér	Kondigépek és parkour fitness eszközök telepítése	2 000 000
Tisztas utca	Parkour fitness gépek kihelyezése	2 000 000
Golgota tér	Parkour fitness gépek kihelyezése	3 000 000
Ho ho Horgász	Kisebb méretű homokozó telepítése	280 000
Ho ho Horgász	Polly-ball kihelyezése	110 000
Tolnai kert	Egyszemélyes rugósjáték	160 000
Tolnai kert	Egyszemélyes hinta	150 000
Mátyás tér	Vizes játszótér - tervezési költség	10 000 000
<b>Dankó Sportudvar</b>	<b>Tervezési költség</b>	<b>10 000 000</b>
<b>Összesen</b>		<b>64 140 000</b>

